WAGAN® TECH

Item / Artículo / Article #2592

# Hi Speed Air Compressor™

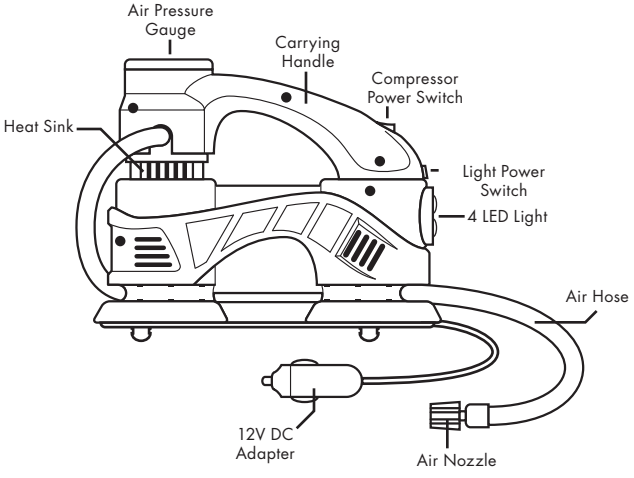
User's Manual
Manual de Usuario
Guide d'Utilisation

# Hi Speed Air Compressor™ by Wagan Tech®

Thank you for purchasing the Hi Speed Air Compressor by Wagan Tech®. With minimal care and proper treatment, it will provide years of reliable service. Please read and understand all operating instructions carefully before use. KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

## Features

- Superior quality and convenient to use.
- Streamlined shape with ergonomic design.
- High 35L/minute flow rate
- Light with 4 bright, energy-saving LEDs
- Strong, impact resistant rubber housing
- 12V DC powered
- High quality brass air nozzle
- Easy to use air pressure gauge
- Special winding design for cable and air hose makes the product compact and protects the wire and air hose effectively.
- Offers a wide range of applications. Besides inflating auto tires, the 3 included adapter tips can be used for bicycles, motorcycles, sports equipment and other inflatable items. Use it to keep your auto tires inflated, help extend tire life and improve fuel efficiency. It can also be used for sudden air leaks.



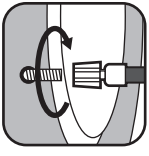

©2012 Wagan Corporation. All Rights Reserved.
Wagan Tech and *wagan.com* are trademarks used by Wagan Corporation.

## General Safety Rules

- Before using our product, please check the lighter socket (12V DC output) to make sure there is no rust or any other residue in order to prevent any damage or danger caused by poor conductivity and power supply overheating.
- Please check the recommended air pressure of the vehicle tire and carefully watch the pressure gauge while inflating to avoid over-inflating your tire. The general pressure of most car tires is 2.5–3.0 kg/cm$^3$.
- You should start the engine when using the air compressor to make sure the battery capacity and pump work normally.
- Do not touch the metal heat sink or the air hose while in use or immediately after use.
- After 15 minutes of continuous inflation, please have the product rest for 20 minutes and restart once it fully cools down.
- After use, please tuck the power cord and air hose into their locked slots to prevent any damage to the cord or hose.
- Use only 12V direct current power sockets. Do not use product with any other type of power source.
- Do not tangle the power cord together to avoid potential electrical danger.
- If the unit emits abnormal noise while in use, please stop use immediately and check for causes and problems.
- Keep away from children.
- Avoid dropping the product and/or cause severe impact to the air compressor.
- Do not store or overexpose the unit to direct sunlight.
- Do not use in damp areas or around flammable materials.
- Do not attempt to make any modifications, disassemble or repair by yourself or by any non-technicians.

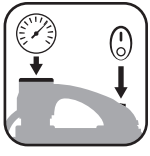
## Using the Air Compressor

1. Attach the air nozzle to the tire valve and tighten it clockwise.
2. Turn on the car engine.
3. Plug the 12V DC adapter into the cigarette lighter socket.
4. Press the Power Switch to ON to start the air compressor. Carefully observe the air pressure using the Pressure Gauge and press the Power Switch to OFF once the desired PSI level is reached.
5. Twist the air nozzle off the tire valve counter-clockwise and remove the 12V Adapter out from the cigarette lighter socket.
6. Turn off the car engine.
7. Wrap the wire and air hose and tuck them into their locking slots.



Attach Nozzle to tire valve.

Plug DC Adapter into power socket.



Turn on compressor, check pressure gauge.

## 4-LED Light

The Hi Speed Air Compressor features a 4-LED light in the front to help while working at night. Simply press the Light button just above the light to turn it on. Press it again to turn off. It requires the 12V DC adapter to be plugged in and powered.

©2012 Wagan Corporation. All Rights Reserved.
Wagan Tech and *wagan.com* are trademarks used by Wagan Corporation.

## Specifications

| | |
|---|---|
| Working Voltage | 12V DC |
| Rated Power | 180W (15 Amps) |
| Max Run Time | 15 minutes |
| Flow Rate | 35 L/min (1.24 $ft^3$/min) |
| Air Hose | 60 cm (23.6 in) |
| DC Power Cord | 3 m (10 ft) |
| Max PSI | 100 |
| Weight | 1.55 Kg (3.42 lbs) |

# WAGAN Corp. Limited Warranty

The WAGAN Corp warranty is limited to products sold only in the United States.

All Wagan Tech products must be registered within (30) days of purchase to activate its warranty. To register your product, please visit *http://tinyurl.com/waganwarranty*. Be sure to keep the original receipt as it will be required when returning a product under the warranty.

Warranty Duration: This product is warranted to the original purchaser for a period of one (1) Year from the original purchase date, to be free of defects in material and workmanship. WAGAN Corporation disclaims any liability for consequential damages. In no event will WAGAN Corporation be responsible for any amount of damages beyond the amount paid for the product at retail.

Warranty Performance: During the above one (1) Year warranty period, a product with a defect will be replaced with a comparable model when the product is returned to WAGAN Corporation with an original store receipt. The replacement product will be in warranty for the balance of the original one (1) Year warranty period.

To return a defective item, please contact WAGAN Corporation at (800) 231-5806 to obtain a Returned Merchandise Authorization number (RMA#), and return instructions. Each item returned will require a separate RMA#. After you have received the RMA# and the return instructions from WAGAN Corporation, please follow the instructions and send the item with PREPAID SHIPPING, along with all of the required documentation, a complete explanation of the problem, your name, address and daytime phone number. WAGAN Corporation will, at its option, replace or repair the defective part.

A Returned Merchandise Authorization number (RMA#) is REQUIRED when sending in any defective item. WAGAN Corporation is not responsible for any item(s) returned without an official Returned Merchandise Authorization number. The item(s) must be returned with prepaid shipping. WAGAN Corporation is not responsible for any shipping charges incurred in returning the item(s) back to the company for repair or replacement. This warranty is void if the product has been damaged by accident, in shipment, unreasonable use, misuse, neglect, improper service, commercial use, repairs by unauthorized personnel or other causes not arising out of defects in materials or workmanship. This warranty does not extend to any units which have been used in violation of written instructions furnished.

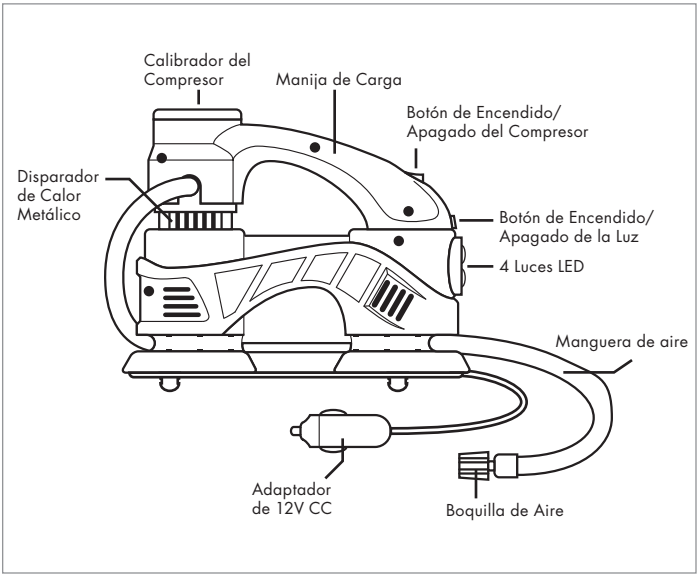
Warranty Disclaimers: This warranty is in lieu of all warranties expressed or implied and no representative or person is authorized to assume any other liability in connection with the sale of our products. There shall be no claims for defects or failure of performance or product failure under any theory of tort, contract or commercial law including, but not limited to negligence, gross negligence, strict liability, breach of warranty and breach of contract.

*©2008 WAGAN Corp. REV2012*

¡Gracias por adquirir el Compresor de Aire rápido de Wagan Tech®! Con cuidado mínimo y el tratamiento apropiado le proporcionará años de uso confiable. Lea detenidamente y comprenda todas las instrucciones de funcionamiento antes de utilizarlo. Conserve este manual de usuario como referencia en el futuro.

## Características

- Excelente calidad y cómodo de utilizar.
- Forma optimizada con diseño ergonómico.
- Alto caudal, de 35L/minuto
- Luz con 4 bombillos LED
- Carcasa rígida de caucho, resistente a impactos
- Alimentación de 12 V CC
- Boquilla de aire fabricada en cobre de alta calidad
- Calibrador de aire fácil de utilizar
- El diseño bobinado especial del cable y de la manguera de aire hacen que el producto sea compacto, y protege el cable y la manguera de aire de forma eficaz.
- Ideal para una amplia gama de aplicaciones. Además de inflar neumáticos de automóviles, las tres puntas adaptadoras incluidas pueden utilizarse para bicicletas, motocicletas, equipo deportivo y otros elementos inflables.
- Utilícelo para mantener inflados los neumáticos de su automóvil, lo que le ayudará a aumentar la vida útil del neumático y mejorar la eficiencia del consumo de combustible. Puede utilizarse también para fugas de aire repentinas.


Calibrador del Compresor
Manija de Carga
Botón de Encendido/ Apagado del Compresor
Disparador de Calor Metálico
Botón de Encendido/ Apagado de la Luz
4 Luces LED
Manguera de aire
Adaptador de 12V CC
Boquilla de Aire

## Reglas Generales de Seguridad

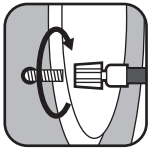
- Antes de utilizar este producto, revise el conector del encendedor de su coche (salida de 12 V CC), para asegurarse de que no haya óxido ni ningún otro residuo para evitar daños o peligros provocados por una mala conductividad o el sobrecalentamiento de la fuente de alimentación.

© Corporación Wagan 2012. Todos los derechos reservados.
Wagan Tech y *wagan.com* son marcas registradas de la Corporación Wagan.

- Consulte la presión de aire recomendada del neumático del vehículo, y observe con precaución el calibrador mientras realiza el inflado para evitar inflar en exceso el neumático. La presión habitual de la mayoría de neumáticos de coche es de entre 2.5 y 3.0 kg/cm$^3$.
- Deberá arrancar el motor cuando utilice el compresor de aire para asegurarse de la capacidad de la batería y de que la bomba funciona normalmente.
- No toque el disipador de calor metálico ni la manguera de aire mientras esté en uso ni inmediatamente después del uso.
- Transcurridos 15 minutos de uso de inflado continuo, deje que el producto descanse durante 20 minutos y no lo reinicie hasta que se enfríe por completo.
- Después de su uso, coloque el cable de alimentación y la manguera de aire en las ranuras bloqueadas para evitar que se produzcan daños en el cable o en la manguera.
- Utilice únicamente tomas de corriente directas de 12 V. No utilice este producto con ningún otro tipo de fuente de alimentación.
- No enrolle el cable de alimentación para evitar que se produzcan posibles peligros eléctricos.
- Si la unidad emite un ruido anormal mientras se está utilizando, detenga su uso inmediatamente y revise las causas y los problemas.
- Mantenga este producto alejado de los niños.
- Evite dejar caer el producto y/o someter el compresor a impactos severos.
- No sobreexponga la unidad a la luz del sol directa ni guarde la unidad bajo la luz solar directa.
- No utilizar en áreas húmedas ni cerca de materiales inflamables.
- No intente realizar ninguna modificación, desmontaje, ni reparación a este producto.

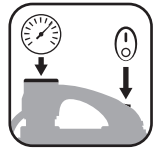
## Usando el Compresor de Aire

1. Coloque la boquilla de aire en la válvula del neumático y apriétela girando hacia la derecha.
2. Arranque el motor del automóvil.
3. Conecte el adaptador de 12 V CC en el zócalo encendedor de cigarrillos.
4. Coloque el interruptor de alimentación en la posición ON (ENCENDIDO) para arrancar el compresor de aire. Mantenga controlada la presión de aire utilizando el manómetro, y coloque el interruptor de alimentación en la posición OFF (APAGADO) cuando se alcance el nivel PSI deseado.
5. Gire la boquilla de aire hacia la izquierda para extraerla de la válvula del neumático y quite el adaptador de 12 V de la toma del encendedor.
6. Apague el motor del automóvil.
7. Enrolle el cable y la manguera de aire y colóquelas en las ranuras de bloqueo.



Coloque la boquilla de aire en la válvula del neumático.

Conecte el adaptador de 12 V en el zócalo encendedor de cigarrillos



Encienda el compresor, y verifique el calibrador de presión.

© Corporación Wagan 2012. Todos los derechos reservados.
Wagan Tech y *wagan.com* son marcas registradas de la Corporación Wagan.

## 4 luces LED

El Compresor de aire de alta velocidad dispone de 4 luces LED situadas en la parte delantera de la unidad para ayudarle a trabajar de noche. Simplemente pulse el botón Light (Luz) que se encuentra encima de la luz para encenderlos. Vuelva a pulsarlo para apagarlas. Requiere que el adaptador de 12 V CC esté conectado y alimentado.

## Especificaciones

| | |
|---|---|
| Voltaje de trabajo | 12 V CC |
| Potencia nominal | 180 W (15 Amp) |
| Tiempo máx. de funcionamiento | 15 minutos |
| Caudal | 35 L/min (1.24 pies$^3$/min) |
| Manguera de aire | 60 cm (23.6 pulgadas) |
| Cable de alimentación CC | 3 m (10 pies) |
| PSI máx. | 100 |
| Peso | 1.55 Kg (3.42 libra) |

# Garantía Limitada de la Corporación Wagan

La garantía de WAGAN Corporación está limitada sólo a los productos vendidos en los Estados Unidos.

Todos los productos Wagan Tech deben registrarse dentro de los (30) días de compra para activar la garantía. Para registrar su producto, visite *http://tinyurl.com/waganwarranty.* Asegúrese de conservar el recibo original ya que será necesario cuando devuelva un producto en garantía.

Duración de la garantía: Este producto está bajo garantía para el comprador original durante el período de un (1) año a partir de la fecha de compra original, como libre de defectos en el material y la mano de obra. WAGAN Corporación renuncia a cualquier responsabilidad por daños consecuenciales. En ningún caso, WAGAN Corporación será responsable por daños que superen la cantidad pagada por el producto al por menor.

Funcionamiento de la garantía: Durante el período de garantía de un (1) año antes mencionado, un producto con defectos se reemplazará con un modelo similar cuando el producto sea devuelto a WAGAN Corporación con el recibo original de la tienda. El producto de reemplazo estará en garantía por el resto del período original de un (1)año de garantía.

Para devolver un artículo defectuoso, póngase en contacto con WAGAN Corporación al (800) 231-5806 para obtener un número de autorización de mercadería devuelta (RMA#) y las instrucciones correspondientes a la devolución. Cada artículo devuelto necesitará un RMA# por separado. Después de haber recibido el RMA# y las instrucciones de devolución por parte de WAGAN Corporación, siga las instrucciones y envíe el artículo con ENVÍO PREPAGO, junto con la documentación solicitada, una explicación completa del problema, su nombre, dirección y número telefónico para ponerse en contacto durante el día. WAGAN Corporación, en forma opcional, decidirá reemplazar o reparar la pieza defectuosa.

Cuando se envía cualquier artículo defectuoso es NECESARIO un número de autorización de mercadería devuelta (RMA#). WAGAN Corporación no es responsable por el/los artículo(s) devuelto(s) sin un número oficial de autorización de mercadería devuelta. El/los artículo(s) debe(n) ser devueltos con envío prepago. WAGAN Corporación no es responsable por ningún costo de envío en que se incurra para la devolución de artículo(s) a la empresa para su reparación o reemplazo. Esta garantía será nula si el producto fue dañado por accidente, en el transporte, uso irracional, mal uso, negligencia, mantenimiento inadecuado, uso comercial, reparaciones por personal no autorizado u otras causas que no surjan de defectos en los materiales o la mano de obra. Esta garantía no se extiende a ninguna unidad que haya sido utilizada violando las instrucciones escritas provistas.

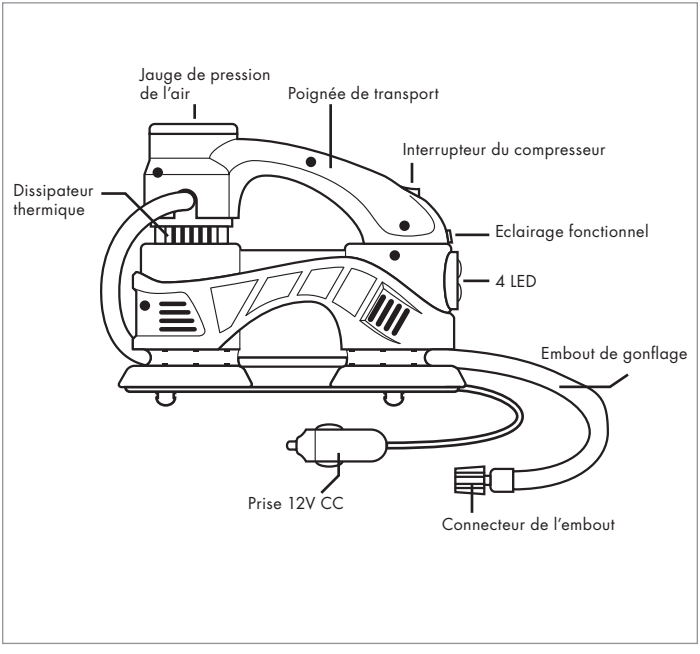
Responsabilidad legal de la garantía: Esta garantía reemplaza toda garantía expresa o implícita y ningún representante o persona está autorizada a asumir ninguna otra responsabilidad en relación con la venta de nuestros productos. No podrá haber reclamos por defectos o fallas de funcionamiento o falla del producto bajo cualquier teoría de agravio, contrato o derecho comercial, incluyendo pero no limitada a negligencia, negligencia grave, responsabilidad objetiva, incumplimiento de la garantía e incumplimiento del contrato.

*©2008 WAGAN Corp. REV2012*

Merci d'avoir acheté le Compresseur d'Air  Haute Vitesse de Wagan Tech®. S'il est traité avec soin et entretenu correctement, ce compresseur devrait pouvoir vous servir pendant des années! Il est important que vous lisiez et compreniez bien toutes les consignes d'utilisation liées à ce produit avant de l'utiliser. CONSERVEZ CE MANUEL POUR VOTRE REFERENCE.

## Fonctions

- Qualité supérieure et facilité d'utilisation.
- Forme et modèle ergonomique
- Débit élevé : 35L/minute
- Eclairage à 4 LED basse consommation
- Boîtier en plastique ultra-résistant
- Alimentation 12V CC
- Embout de gonflage haute qualité
- Jauge de pression facile d'utilisation
- Modèle compact qui permet de protéger efficacement les câbles et l'embout
- Offre une large gamme d'applications. En plus de pouvoir gonfler les pneus, ses 3 adaptateurs peuvent être utilisés pour les vélos, les motos, les équipements sportifs et tous les autres éléments gonflables. Faites-lui confiance pour regonfler vos pneus, prolonger leur durée de vie et réduire votre consommation d'essence. Peut aussi servir en cas de fuites d'air imprévues.




©2012 Wagan Corporation. Tous droits réservés.
Wagan Tech et *wagan.com* sont des marques de commerce utilisées par Wagan Corporation.

## Consignes de sécurité générales

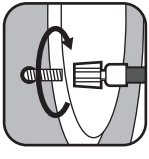
- Avant d'utiliser le produit, vérifiez que la prise (12V CC) n'est ni rouillée ni endommagée; car cela risquerait de fausser la conductivité et de provoquer une surchauffe du système.
- Vérifiez la pression de l'air conseillée pour le pneu et évitez le surgonflage (en vérifiant la jauge pendant le gonflage. Généralement, la pression conseillée pour les pneus est de 2,5–3,0 kg/cm$^3$.
- Démarrez le moteur au moyen du compresseur d'air afin de contrôler la capacité de la batterie et de vérifier que la pompe fonctionne correctement.
- Ne touchez ni le dissipateur de chaleur ni l'embout pendant et après le gonflage.
- Apprès15 minutes de gonflage continu, laissez le produit au repos pendant 20 minutes et reprenez-le une fois que le système a bien refroidi.
- Après le gonflage, remettez le cordon et la prise en place, afin d'éviter les risques de chute et d'enchevêtrement.
- N'utilisez que des prises électriques 12V. N'utilisez pas le système avec d'autres sources d'alimentation.
- Afin d'éviter les risques d'électrocution, ne laissez pas le cordon d'alimentation traîner au sol.
- Si le système émet des bruits anormaux, arrêtez immédiatement le gonflage et recherché la cause du problème.
- Maintenir hors de portée des enfants.
- Editez de faire chuter le système car cela risquerait d'endommager gravement le compresseur.
- Ne surexposez pas l'unité aux rayons directs du soleil et ne stockez pas l'unité au soleil.

- N'utilisez pas l'unité en milieu humide ni à proximité de sources inflammables.
- N'essayez pas de modifier, de désassembler ni de réparer vous-même l'unité ni de le faire faire par des personnes non qualifiées.

## Utilisation du compresseur d'air

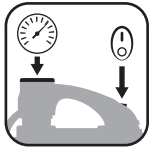
(images en page 4)

1. Reliez l'embout au piston de la vanne et serrez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Allumez le moteur du véhicule.
3. Branchez l'adaptateur 12V CC l'allume-cigares.
4. Placez l'interrupteur sur ON pour démarrer le compresseur d'air. Respectez les limitations indiquées pour la pression de l'air au moyen de la jauge de pression et basculez l'interrupteur sur OFF une fois la pression désirée atteinte.
5. Détachez l'embut du piston de la vanne en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez l'adaptateur 12V de l'allume-cigares.
6. Eteignez le moteur du véhicule.
7. Enroulez le câble et rangez l'embout.



Reliez l'embut au piston de la vanne.

Branche l'adaptateur CC à la prise électrique.



Allumez le compresseur, contrôlez la gauje de pression.

©2012 Wagan Corporation. Tous droits réservés.
Wagan Tech et *wagan.com* sont des marques de commerce utilisées par Wagan Corporation.

## Eclairage 4 LED

Le Compresseur d'air Haute Vitesse est doté d'un éclairage 4 LED à l'avant qui vous permet de travailler a nuit. Appuyez simplement sur le bouton pour allumer l'éclairage. Appuyez de nouveau sur le bouton pour l'éteindre. L'adaptateur 12V CC doit être branché et alimenté pour que cette fonction soit opérationnelle.

## Caractéristiques

| | |
|---|---|
| Tension de fonctionnement | 12V CC |
| Tension nominative | 180W (15 Ampères) |
| Durée de fonctionnement max. | 15 minutes |
| Débit | 35 L/min (1,24 $ft^3$/min) |
| Embout de gonflage | 60 cm (23,6 pces) |
| Cordon d'alimentation CC | 3 m (10 pieds) |
| PSI max. | 100 |
| Poids | 1,55 Kg (3,42 livres) |

# WAGAN Corp. Garantie limitée

La garantie WAGAN Corp. est limitée aux produits vendus aux Etats-Unis.

Tous les produits fabriqués par Wagan Tech doivent être enregistrés dans un délai de trente (30) jours après leur date d'achat afin d'activer leurs garanties. Pour enregistrer votre article, veuillez vous rendre sur http://tinyurl.com/waganwarranty. Pensez à présenter le ticket de caisse original pour faire fonctionner la garantie.

Durée de la garantie : ce produit est garanti auprès de son acheteur d'origine pour une période de un (1) an à compter de sa date d'achat. Ce produit est garanti en bon état et fonctionnel lors de sa vente. WAGAN Corporation décline toute responsabilité en cas de détérioration par l'utilisateur. En aucun cas, WAGAN Corporation ne pourra être tenu responsable des détériorations de ce type et ne sera tenu à verser aucune remise.

Performances garanties : pendant la période susmentionnée de un (1) an, tout produit défectueux devra être renvoyé à WAGAN Corporation accompagné du ticket de caisse d'origine/ Le produit de rechange sera garanti pour une nouvelle période de un (1) an à partir de la date d'envoi.

Pour retourner un produit défectueux, veuillez contacter WAGAN Corporation au (800) 231-5806 afin d'obtenir un Numéro d'Autorisation de Retour de Marchandise (ARM), ainsi que les consignes à suivre pour le renvoi. Tout article renvoyé nécessite un numéro ARM spécifique. Une fois que vou avez été informé du numéro ARM à utiliser, ainsi que des consignes à suivre pour le retour livrées par WAGAN Corporation, renvoyez l'article en l'AFRANCHISSANT POUR LE RETOUR, et en veillant à envoyer toute la documentation nécessaire, un récapitulatif du problème, votre nom, vos coordonnées postales et votre numéro de téléphone. A sa seule discrétion, WAGAN Corporation décidera de réparer ou non l'article.

Un Numéro d'Autorisation de Retour de Marchandise (AMR) est NECESSAIRE lorsque vous renvoyez un article défectueux. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des articles renvoyés sans numéro AMR. Les articles doivent être renvoyés accompagnés d'un AFRANCHISSEMENT DE RETOUR. Cette garantie serait annulée si le produit était endommagé par accident lors du transport, ou en cas de négligence ou de mauvaise utilisation de l'utilisateur (utilisation commerciale, utilisation par des personnes non qualifiées. ..) Cette garantie ne s'étend à aucun article dont les consignes d'utilisation n'auraient pas été respectées.

Démentis: cette garantie prévaut sur toutes les autres garanties exprimées directement ou indirectement et aucune garantie autre que celle livrée avec le produit ne pourra être invoquée. Aucun retour ne sera accepté en cas de panne ou de sous-performance de l'article lié à une usure naturelle du produit, et en cas de non respect des consignes livrées avec e produit, le fabricant sera libre de mettre un terme définitif à cette garantie.

*©2008 WAGAN Corp. REV2012*

31088 San Clemente Street
Hayward, CA 94544, U.S.A.

Tel: + 1.510.471.9221
U.S. & Canada Toll Free: 1.800.231.5806
customerservice@wagan.com
www.wagan.com

©2012 Wagan Corporation. All Rights Reserved
Wagan Tech and *wagan.com* are trademarks used by Wagan Corporation

© 2012 Wagan Corporation. Tous droits réservés.
Wagan Tech et *wagan.com* sont des marques de commerce utilisées par Wagan Corporation.

© Corporación Wagan 2012. Todos los derechos reservados
Wagan Tech y *wagan.com* son marcas registradas de la Corporación Wagan

REV20121109-EFS